

توريد سيارات لنقل موظفي شركة الإسكندرية لمحطت الحاويات الدولية لمينائي الإسكندرية و الدخيلة  
**Providing Transportation Vehicles for Alexandria International Container Terminals  
 Employees to Alexandria and Dekheila Ports**

أيام العمل	ملاحظة	المكان	العمل المطلوب	التوقيت	العدد	نوع السيارة
يومي ماعدا الجمعة و السبت	- يتم احضار الموظفين الساعة 9 ص و المغادرة الساعة 5.00 م	محطتي الإسكندرية و الدخيلة	الموظفين الاداريين	من 9:00 ص حتي 5:00 م	12	تويوتا (هاي رووف)
يومي ماعدا الجمعة و السبت	- 7 سيارات يتم احضار الموظفين الاداريين من الساعة 9 ص الي 5 م - 4 سيارات للعمل مع اللوجيستيك و الحسابات (حسب التوقيت المحدد) +1 سيارة لتوصيل الموظفين و العمل بالشركة من 9.00 ص الي 5.00 م (حساب شهري)	محطتي الإسكندرية و الدخيلة	الموظفين الاداريين	من 9:00 ص حتي 5:00 م	12	هيونداي (H1)
يومي	- يتم احضار و مغادرة الموظفين الساعة 7 ص - يتم احضار و مغادرة الموظفين الساعة 7 م - يوجد عدد 1 سيارة لموظفي دمنهور بمحطة الإسكندرية	محطتي الإسكندرية و الدخيلة	موظفين الورديات	من 7:00 ص حتي 7:00 م	16 (منهم 1 سيارة مخصصة لدمنهور بالاسكندرية)	تويوتا (هاي رووف)
يومي	- يتم احضار و مغادرة الموظفين الساعة 7 ص - يتم احضار و مغادرة الموظفين الساعة 7 م	محطة الإسكندرية	موظفين الورديات	من 7:00 ص حتي 7:00 م	4	هيونداي (H1)

Car Type	No.	Time	Required Task	Places	Notes	Working days
Toyota (High roof)	12	From 9 am to 5 pm	Administrative Employees	Alx and DKH terminals	- Transporting employees from 9 am to 5.00pm + 1 bus to transport employees and work in the Co. from 9.00 am to 5.00 pm	Daily except Friday and Saturday
Hyundai (H1)	12	From 9 am to 5 pm	Administrative Employees	Alx and DKH terminals	- 7 buses Transporting employees from 9 am to 5 pm - 4 buses transporting Logistics and Billing (as per timing set by AICT) - 1 bus transporting employees from 9 am to 5 pm + working with Admin dept (monthly payment)	Daily except Friday and Saturday
Toyota (High roof)	16 (1 buses for Damanhur)	From 7 am to 7 pm	Shift employees	Alx and DKH terminals	- Transporting employees to and from both terminals at 7 am - Transporting employees to and from both terminals at 7 pm There is 1 bus specified for Damanhur for Alx terminals	Daily

Hyundai (H1)	4	From 7 am to 7 pm	Shift employees	Alx terminals	- Transporting employees to and from Alx terminal at 7 am - Transporting employees to and from Alx terminals at 7 pm	Daily
--------------	---	-------------------	-----------------	---------------	---	-------

<b><u>REQUIREMENTS</u></b>	<b><u>المتطلبات</u></b>
1- The No. of vehicles is subject to increase or decrease as per AICT's needs	1- هذه الاعداد قابلة للزيادة أو النقص طبقا لاحتياجات الشركة إلى ذلك.
2- Requested Vehicles to transport staff (Toyota / Hyundai) should not be less than model 2011 and above	2- يجب أن لا تقل موديلات السيارات المطلوبة لنقل الموظفين (تويوتا / هيونداي) عن موديل 2011 أو أحدث
3- Transportation destinations and timings are decided by the Co.	3- يتم تحديد خطوط السير للسيارات و مواعيدها بمعرفة الشركة.
4- Providing Hyundai H1 van to travel to Cairo / Suez / Port Said / Ismailia and return in the same day (Model 2020 and above).	4- توفير سيارة هيونداي H1 للسفر للقاهرة / السويس / بورسعيد / الاسماعيلية و العودة في نفس اليوم (لا يقل عن موديل 2020 أو أحدث)
5- Providing Toyota bus to travel to Cairo / Suez / Port Said / Ismailia and return in the same day (Model 2020 and above)	5- توفير سيارة تويوتا للسفر للقاهرة/ السويس / بورسعيد و الاسماعيلية و العودة في نفس اليوم (لا يقل عن موديل 2020 أو أحدث).
6- Providing Hyundai H1 van to travel to Cairo/ Suez / Port Said / Ismailia and stay over (Model 2020 and above).	6- توفير سيارة هيونداي H1 للسفر للقاهرة / السويس / بورسعيد / الاسماعيلية للعمل و المبيت (لا يقل عن موديل 2020 أو أحدث).
7- Providing Toyota van to travel to Cairo/ Suez / Port Said/ Ismailia to work and stay over (Model 2020 and above).	7- توفير سيارة تويوتا للسفر للقاهرة/ السويس / بورسعيد / الاسماعيلية للعمل و المبيت (لا يقل عن موديل 2020 أو أحدث).
8- Providing van to Borg Al Arab airport and return (Model 2020 and above).	8- توفير سيارة لمطار برج العرب و العودة (لا يقل عن موديل 2020 أو أحدث).

9- Providing Toyota bus to work inside Alexandria.	9- توفير سيارة تويوتا في حالة طلبها للعمل داخل الإسكندرية. (لا يقل عن موديل 2020 أو أحدث )
10- Providing H1 bus to work inside Alexandria.	10- توفير سيارة H1 في حالة طلبها للعمل داخل الإسكندرية.
11- Providing double cabin with drivers to work at both terminals when needed (2 drivers 24 hours)	11- توفير سيارة دوبل كابينة بالسائقين للعمل بأي المحطتين (عدد 2 سائق 24 ساعة)
12- Providing double cabin without driver to work at both terminals when needed (Model 2020 and above)	12- توفير سيارة دوبل كابينة بدون سائق للعمل بأي من المحطتين (لا يقل عن موديل 2020 أو أحدث )
13- Providing Pickup with drivers to work at 2 drivers 24 hours) both terminals when needed	13- توفير سيارة بيك أب بالسائقين للعمل بأي من المحطتين (عدد 2 سائق 24 ساعة)
14- Providing Pickup without driver to work at both terminals when needed	14- توفير سيارة بيك أب بدون سائق للعمل بأي من المحطتين
15- Providing Pickup with driver in case any department needs to commence a duty outside the company at Alexandria or Cairo or any other government (Stating the cost for every government)	15- توفير سيارة بيك أب في حالة طلب أحد الإدارات لانتهاء اعمال خارج الشركة بالإسكندرية أو في القاهرة أو أي محافظة أخرى في مصر. ( مع تحديد الأسعار لكل محافظة)
16- Providing ¾ truck if needed by any dept. to work in Alexandria, Cairo or any other government (stating the cost for every government)	16- توفير سيارة 3/4 نقل في حالة طلب أحد الإدارات لانتهاء اعمال خارج الشركة بالإسكندرية أو في القاهرة أو أي محافظة أخرى في مصر. ( مع تحديد الأسعار لكل محافظة)
17- Providing private cars without driver when needed to work with AICT (Model 2020 and above)	17- توفير سيارات ملاكي بدون سائق عند الطلب للعمل بالشركة علي أن (لا يقل عن موديل 2020 أو أحدث )
18- Providing private cars with driver when needed to work with AICT (Model 2020 and above)	18- توفير سيارات ملاكي بالسائق عند الطلب للعمل بالشركة علي أن ( لا يقل عن موديل 2020 أو أحدث)
19- Providing drivers to work 12 /24 hours per day, as per requested by the company	19- توفير سائقين للعمل 12/24 ساعة طبقا لاحتياج الشركة
- All the requested vehicles must have an air condition in good status	- جميع المركبات المطلوبة يجب أن يكون بها تكييف في حالة جيدة
- The supplier has to abide to the models sent and he is not allowed to modify or change these models by lower ones.	- يجب الالتزام بموديلات السيارات التي سيتم ارسالها من المورد و لا يجوز القيام بتعديل أو تغيير هذه الموديلات بموديلات أقل عند التوريد
- AICT is responsible for the timing of departure of vehicles from both terminals and the supplier is not allowed to change these timings except after returning to the company.	- الشركة هي المسؤولة عن توقيت تحرك السيارات من المحطتين و لا يحق للمورد تغيير تلك المواعيد إلا بعد العودة للشركة

- The supplier is fully responsible for planning the beginning of the transportation lines to arrive at both terminals on time as per the scheduled time set by AICT to arrive at the company and the supplier has to inform AICT with his plan

- المورد هو المسؤول عن توقيتات بدأ الخطوط للوصول أمام المحطتين في التوقيتات التي سيتم تحديدها بواسطة الشركة و علي أن يتم ابلاغ الشركة بهذه التوقيتات

Supplier Responsibility:-	مسؤولية المورد :-
<ul style="list-style-type: none"> <li>The Supplier shall respect AICT's rules and regulations regarding the industrial protection and safety as well as vocational health</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يلتزم المورد باحترام كافة قواعد ولوائح شركة الاسكندرية لمحطات الحاويات الدولية الخاصة بتعليمات الامن الصناعي والسلامة والصحة المهنية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The supplier is responsible for issuing port permits and general category fees for the vehicles and drivers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المورد مسؤول عن استخراج التصاريح و الفئة الشاملة الخاصة بالسيارات و السائقين</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The supplier is responsible for finishing all procedures of port entrance for Alex and DKH.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المورد مسؤول عن انتهاء الاجراءات الخاصة بدخول السيارات لميناء الاسكندرية و الدخيلة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The supplier is responsible for the acts of his drivers inside and outside the port</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المورد مسؤول عن جميع أفعال سائقيته داخل و خارج الميناء</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The supplier is responsible for all salaries, wages, compensations, insurance, medical care and taxes stipulated by law on him or his subordinates</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المورد مسؤول عن جميع أجور ورواتب ومكافآت وتأمينات وعلاج والضرائب المقررة قانوناً عليه او علي تابعيه</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>AICT has the right to carry out medical examination on the drivers (drugs – diabetes- any other disease)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يحق للشركة القيام بالكشف الطبي علي السائقين و تحميل المورد قيمة الكشف (مخدرات – سكر – اي امراض اخري).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The supplier is responsible for the insurance of the vehicles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المورد مسؤول عن التأمين الخاص بالسيارات.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The supplier is responsible for replacing the vehicles by the same models in case of accidents or breakdowns.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المورد مسؤول عن توفير سيارات بديلة من نفس الموديل في حالة حدوث اي عطل لاي سيارة.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The supplier is responsible for transporting employees in the same times decided by the company.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المورد مسؤول عن التوقيتات المحددة من الشؤون الادارية لتوصيل الموظفين.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The supplier is responsible for all the transportation lines in side Alexandria as stated by the company.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المورد مسؤول عن اي خطوط داخل مدينة الإسكندرية يتم تحديدها بواسطة الشؤون الادارية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Administration dept. has the right to modify the transportation lines as needed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يحق لإدارة الشؤون الإدارية تعديل خطوط السير حسب احتياجات العمل</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The company has the right to deduct from the supplier in case of any violation regarding cars, times or drivers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يحق للشركة خصم اي مبالغ تقدر يتم تحديدها بواسطة الشؤون الادارية في حالة حدوث اي اخلال بالسيارات او التوقيتات او السائقين.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"><li>• The supplier have to abide with all the articles stated in the contract</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• يلتزم المورد بجميع البنود المذكورة في العقد</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• The AICT Company may at any time terminate the contract without giving reasons upon a written notification to be sent to the Supplier one month prior to the desired termination date while the Supplier is not entitled to terminate the contract solely and have to acquire the AICT Company written consent for such termination two month prior to the desired termination date.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• يحق لشركة الإسكندرية لمحطات الحاويات الدولية في أي وقت فسخ التعاقد بدون الحاجة لإبداء أسباب بناء على إخطار كتابي يرسل للمورد قبل شهر واحد من تاريخ الإنهاء المطلوب بينما لا يحق للمورد فسخ التعاقد بالإرادة المنفردة و يجب أن يحصل على موافقة كتابية من شركة الإسكندرية لمحطات الحاويات الدولية على هذا الفسخ قبل شهرين من تاريخ الإنهاء أو الفسخ.</li></ul>